

Протокол

№

гр. София, 01.04.2021 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 41 състав,
в публично заседание на 01.04.2021 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Луиза Христова

при участието на секретаря Марияна Велева, като разгледа дело номер **2281** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК на поименно повикване в 14.11 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – „Т. Ф.“ А/С, редовно призован, представлява се от адв. К., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Национален съвет по цени и реимбурсиране на лекарствените продукти, редовно призован, представлява се от гл. юрк. Д. и гл. юрк. Д., с пълномощни от днес.

СГП не прави искане за конституиране като страна и не изпраща представител.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Не възразяваме за по-ранния час за гледане на делото. Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните и предвид липса на процесуална пречка за даване ход на делото

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложенията към нея.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА молба на ответника от 18.03.2021 г., с приложения под опис.

АДВ. К.: Поддържам жалбата. Нямам доказателствени искания. Имам възражение срещу представените от ответника доказателства, а именно това, че извадките от чуждестранни регистри са представени с автоматизиран превод от Г. транслейт, а не заверени от лицензиран преводач. Запознах се с извадката от френския закон и в нея

не видях разпоредба, която да определя по какъв начин се определят цените - цена на производител, надценки и др.

ЮРК. Д. И ЮРК. Д.: Оспорваме жалбата изцяло. По отношение на възражението, предоставяме на съда. В случай че решите, че преводите са недопустими, молим да ни дадете възможност да предоставим надлежни преводи.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че на л. 48 до л. 54 са представени преводи на документи, представени на френски език, съответно на л. 37 до л. 43. От така представения превод ясно се вижда наименованието на лекарствения продукт, опаковката, началната дата на одобряване, името на лабораторията производител и датите на промяна в цените, поради което СЪДЪТ НАМИРА, че преводите са годни и разбираеми.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА приложените към жалбата писмени доказателства.

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА писмените доказателства, приложени към цитираното в доклада писмо на ответника.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други доказателствени искания.

Предвид липсата на доказателствени искания от страните и като счете делото за изяснено от фактическа страна СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. К.: Моля да отмените процесното решение поради неговата незаконосъобразност. Считаю, че представените доказателства са негодни, тъй като при представения превод трябва страната или преводач да поеме отговорност за превода. Считаю, че не ни е било дадена възможност да участваме по време на преписката, което е процесуално нарушение. От нормативния акт, представен от Република Франция, не става ясно публикуваната на интернет страницата на Франция цена, от какво се състои - дали е на производител, дали е с или без отстъпки, надценка на търговец на едро, поради което не може да се направи правилен извод, че именно това е цена на производител по смисъла на наредбата.

ЮРК. Д. И ЮРК. Д.: Жалбата е необоснована, немотивирана и недоказана. Молим да потвърдите процесното решение и молим да ни дадете възможност да представим писмени бележки. Претендираме разноски по списък, който представяме.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ на ответника 7-дневен срок за представяне на писмени бележки.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.19 ч.

СЪДИЯ:

СЕРПЕТАР: